

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

14 mars 2005

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION**

**Accès à l'eau pour chacun**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION  
SPÉCIALE MONDIALISATION

---

Document précédent :

Doc 51 **1666/ (2004/2005)** :  
001 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 maart 2005

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

**Toegang tot water voor iedereen**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE BIJZONDERE  
COMMISSIE GLOBALISERING

---

Voorgaand document :

Doc 51 **1666/ (2004/2005)** :  
001 : Verslag.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>	<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>	<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*  
*Commandes :*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

Considérant:

A. Que, sur les 6 milliards d'êtres humains que compte la planète, 1,1 milliards n'ont pas accès à de l'eau potable et que 2,6 milliards n'ont pas accès aux équipements sanitaires;

B. que, chaque jour, près de 11.000 personnes meurent de maladies liées à l'absence d'eau potable ou d'équipements sanitaires;

C. que l'accès à l'eau potable est indispensable à la vie, à la santé, à l'alimentation, au bien-être et au développement, que l'irrigation est indispensable à la production mondiale de nourriture, que l'eau a une valeur culturelle dans beaucoup de communautés et que l'eau ne peut, par conséquent, pas être considérée purement et simplement comme un bien économique ou une marchandise;

D. Que, l'accès insuffisant à l'eau potable concerne essentiellement les pays défavorisés du Sud, notamment parce qu'ils ne sont pas suffisamment en mesure d'investir dans l'épuration de l'eau, dans les techniques permettant d'économiser l'eau ou dans l'optimalisation de la gestion de l'eau.

E. que le Comité des Nations Unies sur les droits économiques, sociaux et culturels a inclus l'accès à l'eau potable dans les droits fondamentaux de l'homme et que les 145 pays qui ont ratifié le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ont l'obligation de garantir l'accès à l'eau potable à des conditions équitables et sans aucune discrimination;

F. que la réalisation du droit à l'accès à l'eau potable (Objectif du millénaire 7) et aux équipements sanitaires (Objectif de Johannesburg) contribue très largement à la lutte contre la pauvreté (Objectif du millénaire 1), à l'amélioration de la santé publique (Objectif du millénaire 6), à la réduction de la mortalité infantile et maternelle (Objectifs du millénaire 4 et 5), voire à la participation accrue à l'enseignement (Objectif du millénaire 2);

G. que, nonobstant ce qui précède, seule une partie réduite de l'aide au développement est destinée à améliorer l'accès à l'eau potable et aux équipements sanitaires et qu'elle n'a pour ainsi dire pas augmenté au cours des dernières décennies; qu'en outre, une

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Gelet op:

A. het feit dat 1,1 miljard van de 6 miljard mensen geen toegang tot veilig water hebben en dat 2,6 miljard mensen geen toegang tot sanitaire voorzieningen hebben;

B. het gegeven dat elke dag bijna 11.000 mensen sterven ten gevolge van ziektes die verband houden met het ontbreken van veilig water of sanitaire voorzieningen;

C. het feit dat de toegang tot veilig water onontbeerlijk is voor leven, gezondheid, voeding, welzijn en ontwikkeling; het belang van de irrigatie voor de wereld voedselproductie; de culturele waarde die water heeft in vele gemeenschappen en dat water derhalve niet simpelweg als een economische goed of handelswaar mag worden beschouwd;

D. het feit dat de gebrekkige toegang tot veilig water vooral de armste landen van het Zuiden treft, mede doordat zij niet bij machte zijn voldoende te investeren in waterzuivering, waterbesparende technologie of optimalisering van het waterbeheer;

E. het gegeven dat het Comité van de Verenigde Naties voor de Economische, Sociale en Culturele Rechten de toegang tot veilig water heeft opgenomen in de grondrechten van de mens en dat de 145 landen die het Internationale Verdrag inzake Economische, Sociale en Culturele Rechten hebben geratificeerd, de plicht hebben de toegang tot veilig water tegen billijke voorwaarden en zonder enige discriminatie te waarborgen;

F. het gegeven dat het vervullen van het recht op toegang tot veilig water (Millenniumdoelstelling 7) en sanitaire voorzieningen (Johannesburgdoelstelling) een zeer belangrijke bijdrage vormt tot de bestrijding van de armoede (Millenniumdoelstelling 1), tot de verbetering van de volksgezondheid (Millenniumdoelstelling 6), tot het terugdringen van kinder- en moedersterfte (Millenniumdoelstellingen 4 en 5) en zelfs tot de verhoogde deelname aan het onderwijs (Millenniumdoelstelling 2);

G. het gegeven dat niettegenstaande het voorgaande slechts een beperkt deel van de ontwikkelingshulp op het verbeteren van de toegang tot veilig water en sanitaire voorzieningen gericht is en in de laatste decennia nagenoeg niet is toegenomen; dat daarenboven slechts

partie limitée seulement de cette aide est destinée aux pays où cet accès fait le plus défaut et aux régions et aux populations qui sont les plus mal loties, à savoir les zones rurales et les quartiers pauvres ainsi que leurs habitants;

H. que le groupe de travail du Sommet mondial pour le développement durable consacré à la problématique de l'eau a estimé que les investissements mondiaux annuels dans le secteur de l'eau devraient passer d'environ 80 milliards de dollars à l'heure actuelle à 180 milliards de dollars pour atteindre l'ODM 7 et l'objectif de Johannesburg d'ici 2015;

I. que seule une partie réduite des investissements privés en matière d'approvisionnement en eau s'effectue dans les pays les plus pauvres, dans les zones rurales et auprès des groupes les plus faibles de la population;

J. que la privatisation et la libéralisation des services d'approvisionnement en eau, associées au principe de la récupération intégrale des coûts, ne donnent pas les résultats positifs entièrement escomptés et conduisent même, dans certains cas, à une augmentation des prix, qui deviennent trop élevés pour une partie de la population, et se traduisent également par une baisse de la qualité de l'eau et du service. Le renforcement de la capacité institutionnelle de réglementation, de surveillance et de contrôle dans le chef des pouvoirs publics peut améliorer la situation;

K. que, dans le cadre de l'octroi de prêts, les institutions financières, en particulier la Banque mondiale et le FMI, continuent à accepter la libéralisation et/ou la privatisation des services d'approvisionnement en eau comme instrument de limitation des dépenses publiques;

L. que l'Union européenne, malgré les résultats négatifs des précédentes mesures de libéralisation, demande, dans le cadre des négociations de l'AGCS, la libéralisation de l'approvisionnement en eau dans 72 pays, parmi lesquels 14 des pays les moins avancés;

M. que les parlements régionaux belges se sont prononcés en faveur du maintien du caractère public de l'approvisionnement national en eau, alors que le Parlement européen s'est insurgé à maintes reprises contre la libéralisation de l'approvisionnement européen en eau;

N. que 120.000 citoyens et institutions ont signé en 2001 et 2002, le Manifeste belge de l'eau, qui a été

een beperkt deel van deze hulp gericht is op de landen waar deze toegang het slechtst is en op die streken en die bevolkingsgroepen die het minst bedeed zijn, met name het platteland en de sloppenwijken en hun bewoners;

H. de schatting van de water-werkgroep op de Wereldtop over duurzame ontwikkeling, volgens de welke de wereldwijde jaarlijkse investeringen in de watersector van ca. 80 miljard dollar anno nu zullen moeten stijgen tot ongeveer 180 miljard dollar om MDG 7 en de Johannesburgdoelstellingen te halen tegen 2015;

I. het feit dat slechts een beperkt deel van de privé-investeringen in watervoorziening gebeurt in de armste landen, op het platteland en bij de zwakste bevolkingsgroepen;

J. het feit dat privatisering en liberalisering van de watervoorziening, gekoppeld aan het principe van de volledige kostenrecuperatie, niet de onverdeeld gunstige resultaten oplevert die er van verwacht worden en zelfs in veel gevallen tot verhoogde prijzen leiden die voor een deel van de bevolking onbetaalbaar zijn en eveneens tot een verminderde kwaliteit van het water en van de dienstverlening aanleiding geven. De versterking van de institutionele capaciteit van de overheid om te reguleren, monitoren en controleren kan de situatie verbeteren;

K. het gegeven dat de internationale financiële instellingen, in het bijzonder de Wereldbank en het IMF, in het kader van het verstrekken van leningen de liberalisering en/of privatisering van watervoorziening blijven aanvaarden als instrument om de overheids-uitgaven te beperken;

L. het feit dat de Europese Unie niettegenstaande de negatieve resultaten van voorgaande maatregelen tot liberalisering in het kader van de GATS-onderhandelingen de liberalisering vraagt van de watervoorziening in 72 landen, waaronder 14 van de minst-ontwikkelde landen;

M. het gegeven dat de Belgische regionale parlementen zich hebben uitgesproken voor het behoud van het publieke karakter van de binnenlandse watervoorziening, terwijl het Europese Parlement zich bij herhaling tegen de liberalisering van de Europese watervoorziening heeft afgezet;

N. het feit dat 120.000 burgers en instellingen in 2001 en 2002 het Belgisch Watermanifest onderteken-

transmis par les trois gouvernements régionaux, lors du Sommet mondial sur le Développement durable de Johannesburg, aux instances internationales compétentes;

O. que la distribution d'eau potable est un monopole naturel, ce qui implique que l'on ne peut offrir aux consommateurs privés le choix d'un distributeur, alors que l'eau potable est un bien insubstituable et de première nécessité;

P. que les pouvoirs publics ne peuvent remplir leur rôle de régulation et de contrôle dans le secteur vital de l'approvisionnement en eau – avec des garanties et une protection suffisantes pour les groupes vulnérables et pauvres de la population – que si l'indispensable cadre institutionnel et le capital humain sont présents et suffisamment développés aux différents niveaux de pouvoir;

Q. que, tant au niveau national qu'au niveau régional et local, la participation de la population, et plus particulièrement des femmes, peut être une condition extrêmement importante de l'accès à l'eau potable et aux installations sanitaires;

R. que l'absence d'accès à l'eau engendre une migration forcée et débouche sur des conflits locaux et internationaux, la privation de l'accès à l'eau étant utilisée en guise d'arme;

S. que la préservation et le rétablissement des sources naturelles d'eau et, en particulier des réserves d'eau fossiles, du cycle de l'eau et des écosystèmes qui le soutiennent, constituent la base d'une gestion durable de l'eau;

#### DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. de confirmer que l'accès à l'eau potable en quantité et d'une qualité suffisante constitue un droit fondamental de l'être humain et de prendre une initiative visant à faire inscrire ce droit explicitement dans la Constitution belge, de faire inscrire ce même droit dans les conventions internationales pertinentes et d'insister pour que les pouvoirs publics à tous les niveaux aient l'obligation de garantir ce droit fondamental;

2. de poursuivre ses efforts afin d'accroître les moyens destinés à la coopération au développement et de maintenir la croissance vers le taux de 0,7% du Revenu National brut;

3. de mobiliser de façon significative une plus grande partie de ces moyens afin de donner aux grou-

den dat door de 3 Gewestregeringen op de Wereldtop over Duurzame Ontwikkeling in Johannesburg werd overgemaakt aan de bevoegde internationale instanties;

O. het gegeven dat de distributie van veilig water een natuurlijk monopolie is wat impliceert dat aan de particuliere consumenten geen keuze van verdeler kan geboden worden, terwijl veilig water een niet-substituëerbaar, publiek en levensnoodzakelijk goed is;

P. het gegeven dat de overheid zijn regulerende en controlerende rol in de vitale sector van de watervoorziening – met voldoende garanties en bescherming voor de kwetsbare en arme bevolkingsgroepen – slechts kan vervullen wanneer het noodzakelijke institutionele kader en het menselijk kapitaal op de verschillende beleidsniveaus aanwezig en voldoende ontwikkeld is;

Q. het feit dat de inspraak en participatie van de bevolking, in het bijzonder van vrouwen, zowel op nationaal, regionaal als plaatselijk niveau een uiterst belangrijke voorwaarde kan zijn om de toegang tot veilig water en sanitaire voorzieningen te garanderen;

R. het gegeven dat het gebrek aan toegang tot water leidt tot gedwongen migratie en tot lokale en internationale conflicten, terwijl het ontzeggen van toegang tot water als wapen wordt gehanteerd;

S. het feit dat een bescherming en herstel van de natuurlijke bronnen van water en, meer in het bijzonder, van fossiele watervoorraden, de watercyclus en de ecosystemen die deze ondersteunen, de basis vormen voor een duurzaam waterbeheer;

#### VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

1. te bevestigen dat de toegang tot veilig water in hoeveelheden en van een kwaliteit die toereikend zijn, een grondrecht van de mens is en een initiatief te nemen dat dit recht expliciet in de Belgische Grondwet laat opnemen; ditzelfde recht ook bij relevante internationale verdragen in te laten voegen en daarenboven aan te houden dat overheden op alle niveaus de verplichting hebben dit grondrecht te waarborgen;

2. haar inspanningen voort te zetten om de middelen voor ontwikkelingssamenwerking te verhogen en het groeipad naar de 0,7% van het Bruto Nationaal Inkomen aan te houden;

3. een significant groter deel van deze middelen in te zetten om de meest van veilig water verstoken

pes de population qui manquent le plus d'eau un accès prioritaire à de l'eau potable et aux installations sanitaires, et d'insister également sur ce point auprès de la Commission européenne et des institutions internationales compétentes;

4. de partir du principe:

- a) que cela signifie tout d'abord qu'il convient de soutenir des projets d'assainissement et d'approvisionnement en eau potable à une échelle appropriée, en recourant à des technologies durables adéquates et en favorisant autant que possible la participation et la sensibilisation des consommateurs, et en particulier les femmes;
- b) que cette démarche s'inscrit – et doit s'inscrire – dans une démarche de gestion intégrale de l'eau;
- c) que cela implique également un meilleur ciblage des efforts internationaux déployés en vue d'améliorer et de renforcer l'approche publique de l'approvisionnement en eau et des initiatives mises en œuvre par les collectivités locales; et qu'à cette fin, les autorités locales et centrales doivent être renforcées quant à leurs capacités de planification en ce qui concerne la gestion de l'eau et de l'approvisionnement en eau, en concertation avec les organisations de consommateurs;
- d) que l'accès à de l'eau potable étant un droit et la distribution d'eau potable par le biais de canalisations un monopole naturel, la distribution d'eau potable est une mission qui incombe au premier chef aux pouvoirs publics;
- e) qu'il convient de prendre en compte les conséquences sociales dans l'application du principe de la récupération intégrale des coûts et qu'il est préférable d'opter, à cet égard, pour une tarification progressive qui tienne en outre compte du pouvoir d'achat des catégories vulnérables de la population;
- f) qu'en tout cas, il y a lieu de respecter les principes de l'accès universel, équitable et non discriminatoire à de l'eau potable et à des équipements sanitaires et que, par conséquent, la solidarité nationale et internationale doit se manifester lorsque le principe de la récupération entière des coûts n'est pas possible;
- g) que la décision quant à la manière d'organiser, de manière autonome et en toute connaissance de cause, l'accès universel à l'eau potable et aux équipements sanitaires relève en premier lieu de la souveraineté des pays et qu'il est dès lors totalement exclu d'exercer une pression quelconque sur ces pays, que ce soit par le biais des institutions financières internationales ad hoc ou de n'importe

bevolkingsgroepen prioritair toegang te verschaffen tot drinkbaar water en sanitaire voorzieningen, en hier ook op aan te dringen bij de Europese Commissie en bij de bevoegde internationale instellingen;

4. te vertrekken vanuit de principes dat:

- a) dit in eerste instantie betekent projecten voor veilig water- en sanitaire voorzieningen te ondersteunen op een aangepaste schaal, met aangepaste duurzame technologie, en met de grootste mogelijke inspraak, bewustmaking en deelname van de gebruikers, in het bijzonder vrouwen;
- b) deze aanpak past – en moet passen – binnen een aanpak van integraal waterbeheer;
- c) dit ook een grotere gerichtheid impliceert van de internationale inspanningen op het verbeteren en versterken van een publieke aanpak van de watervoorziening en van initiatieven genomen door lokale gemeenschappen en dat daartoe de lokale en centrale overheden versterkt worden in hun plannings- en beheerscapaciteiten met betrekking tot waterbeheer en het beheer van de watervoorziening, en dit in overleg met de georganiseerde gebruikers;
- d) de toegang tot veilig water als recht en de distributie van veilig water via een leidingennetwerk als natuurlijk monopolie impliceert dat de verdeling van veilig water in eerste instantie een taak is voor de overheid;
- e) sociale effecten in acht moeten genomen worden bij de toepassing van het principe van de volledige kostenrecuperatie en men daarbij best opteert voor een progressieve tarifiering die bovendien rekening houdt met de koopkracht van zwakke bevolkingsgroepen;
- f) in ieder geval moet voldaan worden aan de beginselen van de universele, billijke en niet discriminerende toegang tot veilig water en sanitaire voorzieningen en dat derhalve de nationale en internationale solidariteit moet optreden in die contexten waarin het principe van de volledige kostenrecuperatie niet mogelijk is;
- g) het in eerste instantie tot de soevereiniteit van landen behoort om autonoom en degelijk geïnformeerd te beslissen op welke wijze de universele toegang tot veilig water en sanitaire voorzieningen op hun grondgebied wordt georganiseerd en het dus totaal uit den boze is om deze landen vanuit de relevante internationale financiële instellingen of vanuit om het even welk overlegorgaan rond

quel organe de concertation lié au commerce international, pour les forcer à opter pour la libéralisation ou la privatisation.

- h) que ce droit des pays d'organiser eux-mêmes la distribution d'eau implique une révision des articles VI et XXI de l'AGCS;
- i) que le droit souverain de décider de l'organisation de la distribution d'eau dans un contexte régional est limité par le droit de tous les peuples à l'accès à l'eau et doit être exercé de façon collégiale par les pays qui se trouvent au sein d'un même système de distribution;
- j) qu'en fin de compte, l'eau doit être considérée comme un patrimoine commun à toute l'humanité, qui doit être protégé et géré de manière collective, ce qui pourrait se faire par la création d'une organisation internationale de l'eau au sein des Nations Unies, qui serait compétente pour trancher les conflits relatifs à l'eau;

5. de s'abstenir de subordonner l'aide financière, les prêts ou l'aide au développement à la privatisation et à la libéralisation, et de faire en sorte que ses représentants au sein des établissements financiers internationaux et des Institutions européennes s'opposent à de telles conditionnalités;

6. de soutenir davantage le développement et l'application, au niveau mondial, de techniques permettant d'économiser l'eau - en particulier l'irrigation - et de mesures de nature à combattre la pollution de l'eau;

7. de continuer à insister auprès de la Commission européenne pour qu'elle retire les 72 demandes de libéralisation de services d'approvisionnement en eau formulées dans le cadre des négociations de l'AGCS;

8. de condamner, au titre d'atteinte au droit universel à l'eau, toute forme d'appropriation illicite ou de pollution des réserves d'eau et de privation délibérée de l'accès à l'eau et, dans ce cadre, d'insister particulièrement auprès des entreprises belges afin qu'elles utilisent de manière respectueuse les réserves d'eau des pays dans lesquels elles sont implantées;

9. de faire annuellement rapport aux Commissions des Relations Extérieures de la Chambre et du Sénat sur les actes politiques posés par la Belgique dans les domaines précités et sur l'exécution de la présente résolution;

internationale handel onder druk te zetten om te opteren voor liberalisering of privatisering;

- h) dit recht van landen om zelf te beslissen over de organisatie van de watervoorziening aanleiding geeft tot de herziening van artikels VI en XXI van GATS;
- i) het soevereine recht om te beslissen over de organisatie van de watervoorziening in regionale context beperkt wordt door het recht op toegang tot water van alle volkeren en moet uitgeoefend worden in collegialiteit tussen landen die zich binnen een zelfde watersysteem bevinden;
- j) water uiteindelijk moet beschouwd worden als een gemeenschappelijk patrimonium van de gehele mensheid dat op collectieve wijze dient beschermd en beheerd te worden; hetgeen zou kunnen gebeuren door de oprichting van een internationale waterorganisatie in de schoot van de Verenigde Naties, die over bevoegdheden zou beschikken om watergeschillen te beslechten.

5. zich te onthouden van het opleggen van privatisering en liberalisering als voorwaarde voor financiële bijstand, leningen of ontwikkelingshulp en dat haar vertegenwoordigers in de internationale financiële instellingen en in de Europese Instellingen zich zouden verzetten tegen soortgelijke conditionaliteiten;

6. meer steun te geven aan de wereldwijde ontwikkeling en toepassing van zo veel mogelijk waterbesparende technieken, in het bijzonder in de irrigatie, en in maatregelen welke de watervervuiling tegengaan;

7. er bij de Europese Commissie op aan te blijven dringen de 72 vragen tot liberalisering van de watervoorziening in het kader van de GATS-onderhandelingen, in te trekken;

8. elke vorm van onrechtmatige toe-eigeningen of vervuiling van watervoorraden en moedwillige ontzegging van toegang tot water als aanslag op het universele recht op water te veroordelen en er in dit kader in het bijzonder op aan te dringen bij de Belgische bedrijven om op een respectvolle wijze om te gaan met de watervoorraden van de landen waarin zij gevestigd zijn.

9. de Commissie Buitenlandse Zaken van de Kamer en de Senaat jaarlijks te rapporteren over Belgische beleidsdaden op bovengenoemde domeinen en de uitvoering van deze resolutie;

10. d'encourager les initiatives citoyennes tendant à contribuer à la mise en œuvre des principes et des recommandations figurant dans la présente résolution;

11. de faire parvenir cette résolution à la Commission européenne, ainsi qu'à la Banque mondiale et aux agences spécialisées des Nations unies.

10. initiatieven aan te moedigen die de bedoeling hebben bij te dragen tot de realisering van de principes en aanbevelingen van deze resolutie;

11. deze resolutie te doen toekomen aan de Europese Commissie, alsmede aan de Wereldbank en de gespecialiseerde agentschappen van de Verenigde Naties.